

DICTIONARY OF TABLE LEXEMES

(From Karelian in Grammars. Last revised on 2022-05-06)

A

a *conj.* but
abeuduo *v.* to become sad
abu *n.* help
ad'vo *n.* a guest
adru *n.* a plough
ahaš / ahtas *adj.* cramped
ahku *n.* slag
ahtas *adj.* constricted
ahtoa *v.* to load
ahven *n.* European perch (*Perca fluviatilis*)
aida / aidu *n.* a fence
aiga / aigu *n.* time
ainos *adv.* always
ainut *adj.* the only one
airo *n.* an oar
aitta / aittu / aitte *n.* a granary
aivoin *adv.* early
aižu *n.* a shaft, a pole
akka / akke *n.* a wife; an old woman
akkaine → *akka dem.*
alaažet → *alaine pl.*
alaine *n.* a mitten
aldo *n.* a wave
algu *n.* a beginning
algua *v.* to begin
ambuo / ampuo / ambua *v.* to shoot
ammuin *adv.* a long time ago
ammuldja *v.* to scoop (a liquid)
andai *n., adj.* a giver; giving
andua / andoa / andja / andai / anta / antta *v.* to give
annettu → *andua pass. ptcp2*
antilaš *n.* a bride
antua → *andua*
appi *n.* a father-in-law
arba *n.* a lot
argi / arg *n.* time, day or food outside fasting
armas *adj.* dear
arreh *n.* a treasure
as's'a *n.* a thing; a matter
aštivo *n.* a harrow
aštoija *v.* to harrow
astuo / aštuo / astuda to walk
augie *adj., n.* spacious; a clearing
auna / aunu *n.* a stook
auttoa *v.* to help
avaarii *n.* an accident
avain / avadin / avuan *n.* a key
avaita / avata *v.* to open
avando *n.* a hole in the ice

avauduo *v. trans.* to open
avjal'la → *avata freq.*
avutoin *adj.* helpless
azettua *v.* to stop
azie → *as's'a*

B

baba → *buabo*
barbas *n.* a toe
belie *v.* to whiten
bes's'oda / bes'oda *n.* an evening gathering
boabuška → *buabo*
boba *n.* a toy
bohatte *adj.* rich
bošši *n.* a ram
brihačču *n.* a boy
brossu *n.* millet
buabo *n.* a grandmother
bučči *n.* a barrel
buola / buolu *n.* lingonberry (*Vaccinium vitis-idaea*)
börö *n.* beetle (*Coleoptera*)

Č

čakata *v.* to scold
čikko *n.* a sister
čirppi *n.* a sickle
čoma → *šoma*
čuhuttua *v.* to puff
čuppu *n.* a corner
čura *n.* a side; a direction
čurata *v.* to slide down a hill

D

d'algi → *jälgi*
d'ogi → *jogi*
d'ogi *n.* a river
d'umal a god; the Christian god
d'uoda → *juuva*
d'uuri → *juuri*
d'änyöi / dänjöi *n.* a rabbit
denga *n.* money
diedo *n.* a grandfather
diga / digo *n.* a goose
diädä → *jiähä*
diädö *n.* an uncle
doroga / dorogu a road
duuhhu *n.* an odour

E

eččie *v.* to search
ečindä *n.* a search

eezimäne *ord., adj.* the first
ehity *n.* an evening
ei *neg. v.* no
eineh *n.* food, provision
eleydyö / eleydyä *v.* to be rejuvenated
eliä / eleä / elie / elee / elädä *v.* to live
eländä *n.* a life
emändä / emändy *n.* a matron
endine *adj.* former
enimyttäh *adv.* for the most part
enne *adv., adp.* before
enämbi *adv.* more
erota *v.* to separate
etähyätä *adv.* from afar

F

foneetikku *n.* phonetics

G

garbalo / guarbalo *n.* small cranberry (*Oxycoccus palustris*)
giira *n.* a weight
gora *n.* a hill
griba *n.* a mushroom
groaffa *n.* a count (title)
grošša *n.* half a kopek
guru *n.* turkey (*Meleagris gallopavo*)

H

hago *n.* a decomposing tree trunk
haiška *n.* a carcass
halgo *n.* a piece of firewood
halla / halle *n.* frost
halleta *v. intrans.* to split
halletuš *n.* a glutton
hammas / hammaš *n.* a tooth (anat.)
hangi *n.* a blanket of snow
hango *n.* a poker
hara *n.* a harrow
harakku *n.* magpie (*Pica pica*)
harata *v.* to harrow
haravoija / haravojja / haravuoit *v.* to rake
hardie *n.* a shoulder (anat.)
harmai / harmua *adj.* grey
harppu *n.* a leap
harva / harve *indef. pron., adj.* few; sparse
harvah / harvakšeh *adv.* seldom
hauda / haude / hawda *n.* a pit
haugi / hauki *n.* Northern pike (*Esox lucius*)
haukkuo *v.* to bark
havaččeutuo *v.* to wake up
havvu *n.* a coniferous tree branch
hebo *n.* a horse
heinä *n.* hay
heitteäkseh *v. refl.* to throw oneself
helppo *adj.* small, thin
hengi *n.* a spirit
herneh *n.* a pea (*Pisum sativum* or its seed)
hiemaitoi *adj.* sleeveless
hiemoa / hiemua / hiemija *n.* a sleeve

hieno *adj.* fine, thin
higi *n.* sweat
hiili *n.* coal
hiiri *n.* mouse (*Mus musculus*)
hil'pah *adv.* quietly; slowly
hinda *n.* a price
hirži *n.* a wooden beam
hobie *n.* silver
hoikka / hoikku / hoikke *adj.* thin
hommu *n.* a chore
honga / honka *n.* Baltic pine (*Pinus sylvestris*)
hoppu *n.* a quarrel
huaba / huapa / hoaba *n.* European aspen (*Populus tremula*)
huahmuoi *n.* wolverine (*Gulo gulo*)
huba *adj.* small
huigie / huikie / huigei *n.* a shame
huima *adj.* mad
hukku *n.* grey wolf (*Canis lupus*)
humalattah *adj.* sober
huoletoin *adj.* care-free
huoli *n.* a worry
huondes *n.* a morning
huovis *adj.* inexpensive
hursti / huršti *n.* a blanket
huttu *n.* porridge
hyllätä *v.* to desert
hypellä → *hypätä* *freq.*
hyppie / hyppidä *v.* to jump (repeatedly)
hypätä *v.* to jump
hyvin *adv.* well
hyvys *n.* goodness
hyvä *adj.* good
hyö *pron.* they
hävälöijä *v.* to grope (in trying to find something)
hädä / hätä *n.* trouble
häimätä *v.* to do smth poorly
häkki *n.* a bull; an ox
hämärä *n.* dusk
händä / händy / hände / händ *n.* a tail
härgä *n.* bull; ox (*Bos taurus*)
härkin *n.* a utensil for stirring food
hätätyö *v.* to get into trouble
hävittiä / hävitteä *v.* to destroy; to lose
hävitä *v.* to lose, to disappear
höi *n.* tapeworm (*Cestoda*)
höipuu *n.* guelder rose (*Viburnum opulus*)
höšte *n.* dung
höyhen *n.* a feather
höyry *n.* steam

I

iče *pron.* self
igä *n.* age
igävä *adj.* dreary
igävöijä *v.* to miss or long for sb or smth
ihastuksis *adv.* joyfully
ikävöijä *v.* to long for
ilda / ilta / ildu *n.* an evening
iskie / iškä *v.* to strike

istuo / ištuo / istua *v.* to sit
ištuokseh / ištudakseh *v. relf.* to sit oneself down
itkie / itkiä *v.* to weep
itku *n.* weeping
izä / iżä *n.* a father
izändä *n.* a patron
iäni *n.* a sound; a voice
iäreh *adv.* away

J

jagua / jakua / jagoa *v.* to share; to divide
jahata *v.* to chase
jalačín *n.* an article of footwear
jalga / jalka / jalgu *n.* a foot; a leg (anat.)
jalguin *n.* a stirrup
jallai *adv.* on foot
jallas *adv.* awake
jallatoin *adj.* legless
jatko *n.* an extension, addition
jauhuo *v.* to grind
jiähä / jiäjä / jeähä / jöähä *v.* to stay
jiättöä → *jättiä*
jogi *n.* a river
joudoa *v.* to have time to do smth
juoldoa → *juuva mom.*
juosta / juossa *v.* to run
juuri *n.* a root
juuva / juuvva / juvva *v.* to drink
jykie *adj.* heavy
jyrinä *n.* a rumble
jähkie *v.* to push
jäleššä *adv., adp.* after
jälgi *n.* a trace, a track
jänis *n.* a rabbit (*Leporidae*)
järie *adj.* thick
järvi *n.* a lake
jättiä / jättie / jiättöä *v. trans.* to leave
jääbi → *jiähä pres. ind. 3pl*
jöä *n.* ice

K

ka *conj.* then
kaadua → *kuadua*
kabaloija / kapaloija *v.* to swaddle
kabie *n.* a hoof
kablaš *n.* the support between skid and bottom of a sleigh
kabrastoa *v.* to clean
kaččuo / kaččoda *v.* to watch, to look
kaččuokseh *v. relf.* to appear to be
kaduo *v.* to disappear
kaglu *n.* a neck (anat.)
kaglus / kaklus *n.* a collar
kagra *n.* oat (*Avena sativa*)
kahtekse in two → *kaksi tra. sg*
kai → *kaikki*
kaida / kaidu *adj.* narrow
kaidaine → *kaida dem.*
kaikičči *adv.* always
kaikki *pron. indef.* all

kaikkineh *adv.* altogether
kaiku *n.* an echo
kaimata *v.* to escort
kaivo *n.* a well
kaklus → *kaglus*
kaks'aile *adv.* bidirectionally
kaksi / kakši / kaks *num.* two
kaksittoain *adv.* by two
kal'jua *v.* to yell
kala *n.* a fish
kallis *adj.* expensive, dear
kana *n.* hen (*Gallus gallus domesticus*)
kanda *n.* a heel
kando *n.* a tree stump
kandua *v.* to carry
kannella *v.* to carry *freq.*; to tattle
kanza / kanža *n.* people; family
kappa *n.* a pail
karčču *n.* a (small) manger
karrata *v.* to romp; to dance
kartata *v.* to card fibres
kasarta *v.* to use a billhook
kaski / kaški *n.* swidden
kassa / kasse *n.* a plait
kaššali *n.* a knapsack made of birch bark
kassu *n.* a braid
kaste / kašše *n.* dew
kašvattoa → *kazvattua*
kate *n.* a cover
katkata / katkaita / katata *v. trans.* to break in two
katketa *v. intrans.* to break in two
katoš *n.* a roof
katto *n.* a roof
kattua / kattoo *v.* to roof
kaunis / kauniš *adj.* beautiful
kaupieččie → *kaupita*
kaupita *v.* to peddle
kauppa *n.* trade
kavota *v.* to disappear
kavottua *v. trans.* to lose
kazi / kaži *n.* cat (*Felis catus*)
kažvaa / kazvua / kažvja / kazvata *v. intrans.* to grow
kazvattua *v. trans.* to grow
kebiel'di *adv.* easily
kebiä / kebie *adj.* light
kego *n.* a haystack
kehata *v.* feel up to doing smth
kehittiä *v.* to suggest
keittiä / keittie / keityä / keittädä *v.* to cook
kekšie *v.* to notice
kello *n.* a clock
ken *indef. pron., inter. pron.* who
kengättä *adv.* on barefoot
kenkä *n.* a shoe
keppi *n.* a stick
kerie *v.* to shear
keritä / kerritä *v.* to make it in time; to have time to do smth; to shear; to come undone
keroni *n.* a throat (anat.)
kerätä *v.* to gather

- kerävyö** *v.* to gather round
keski / kešk *n.* a centre
kesteä / kestyä *v.* to endure
keyhnä / keyhny *n.* dandruff
keyhä / keyhy / keyhe / köyhy *adj.* poor
kezrätä *v.* to spin yarn
kezä *n.* summer
keändeä *v.* to turn
keännellä → *keändeä freq.*
keännelläkšeh / keännelläkse *v. refl.* to turn oneself
kidžu *n.* (oven-)dried fish
kiehuo *v.* to boil
kieldiä *v.* to forbid
kieli *n.* a tongue (anat.); a language
kieländy *n.* a prohibition
kierdiä *v.* to wrap; to go around
kiindie *adj.* firm
kiirehesti *adv.* hurriedly
kiirehtöä *v.* to hurry
kiiski *n.* ruffe (*Gymnocephalus cernua*)
kiitteä *v.* to thank sb; to to praise
kilba *n.* a competition
kintu *n.* a leg (anat.)
kipeytyö *v.* to start to hurt
kipiešti *adv.* painfully
kirbota *v.* to come off
kird'avu *adj.* colourful
kirguo / kirgua *v.* to scream
kirikkö *n.* a church
kirjuttua / kirjuttia *v.* to write
kirppu *n.* a flea (*Siphonaptera*)
kiruočie *v.* to curse
kirves / kirveš *n.* an axe
kirvota / kirbota *v.* to come off
kiskuo / kiškuo / kiskua *v.* to pull
kitkie *v.* to weed
kiugua / kiukua / kiugoa / kiugja *n.* an oven; a sauna stove
kiuru *n.* skylark (*Alauda arvensis*)
kivi *n.* a stone
kiza *n.* a dance, a game
kizata *v.* to play
kiägy *n.* a handle
kiändiä / kiäntyä *v.* to turn; to translate
kiännellä → *kiändiä freq.*
kniiga *n.* a book
kobra *n.* a hand
koda *n.* a shelter
kodi / koti *n.* a home; a house
kodvaine *n.* a short time
kogo *adj.* whole
kohendua *v.* to fix
koira / koiru / koire *n.* dog (*Canis lupus familiaris*)
koivu *n.* birch (*Betula*)
koivut → *koivu NOM.PL*
kokonah *adv.* wholly
kolo *n.* a fishing trap
komšu *n.* a basket made out of birch bark or shakes
kondie / kontie / kondii *n.* brown bear (*Ursus arctos*)
kondu *n.* home
konža *conj., inter. pron.* when
koodu *n.* a code
kopittada *v.* to scuttle
korbi *n.* a dark forest
korendo *n.* a cowlstaff
korgei / korgei *adj.* high, tall
korva / korvu / korve *n.* an ear (anat.)
korvo *n.* a tub
korži *n.* a culm
kosina *n.* a slice of bread
koski / koški *n.* a rapid
koskie *v.* to touch
kossa *n.* a braid
košto *n.* a sarafan; twill fabric
kotku *n.* golden eagle (*Aquila chrysaetos*)
kova *adj.* hard
krivetä *adj.* to become blind
kruugu *n.* a circle
kuadua / koadoa *v.* to fell; to pour; to fall somth over
kualua *v.* to wade
kuaššu / koaššu *n.* porridge
kuavi *n.* a pole stuck into the ground
kuavita *v.* to scoop
kuččuo *v.* to call; to invite
kuđu *n.* spawn
kuđuo *v.* to weave
kugali *adv.* by which way
kuhmata *v.* to heat to a glow
kuhmeta *v.* to get hot
kuikka *n.* black-throated loon (*Gavia arctica*)
kuiva / kuivu / kuiv *adj.* dry
kuivailla → *kuivata freq.*
kuivata *v. trans.* to dry
kuivu *adj.* dry
kukki / kukko / kukoi / kukuoi *n.* rooster (*Gallus gallus domesticus*)
kulda / kuldu *n.* gold
kuldaine / kuldane *adj.* golden; dear
kulgie / kulkie *v.* to walk; to travel
kumarduo *v.* to crouch
kumarrellakšeh / kumardeliakšeh / kumardoaččeh *v. refl.* to bow
kummu / kumme *n.* a wonder
kuni *conj.* until
kunne *adv. inter., adv. relat.* where to
kuokka *n.* a hoe
kuolta *v.* to die
kuotella *v.* to try
kuožali *n.* a distaff
kuppi *n.* a cup
kurgi / kurki *n.* a crane
kurittada *v.* to make sb smoke tobacco
ku'aine *n.* a puppy
kuu *n.* a month; the moon
kuulla / kuulta *v.* to hear
kuuluo *v.* to belong; to be heard
kuunnella / kuunelta *v.* to listen
kuutti *n.* a dugout
kuuzi / kuuzi *num., n.* six; a spruce
kydy *n.* husband's brother
kydyö *v.* to smoulder
kylbie *v.* to bathe

kylgi *n.* a side (anat.)
kylpie *v.* to bathe
kylvettiä *v.* to bathe (trans.)
kylvie *v.* to sow
kylvö *n.* sowing
kylvös *n.* a recently sown patch of land
kyly *n.* a sauna
kylyine → *kyly dem.*
kylä *n.* a village
kyndiä *v.* to plough
kynkä *n.* an elbow (anat.)
kynzi / kynži *n.* a nail (anat.)
kypsetä *v. intrans.* to cook; to ripen
kypsi / kypsi / kypsy *adj.* ripe, done
kypšyö → *kypsetä*
kytkie *v.* to weed
kyynel *n.* a tear
kyžellä → *kyzyö freq.*
kyzydä / kyžydä → *kyzyö*
kyzyö *v.* to ask
kägöi *n.* cuckoo (*Cuculus canorus*)
käitä *v.* to promise
käitöi *adj.* armless
käki → *kägöi*
kämmen *n.* a palm
kärbäine / kärbäine *n.* housefly (*Musca domestica*)
kärgi *n.* a tip; woodpecker (*Picidae*)
käskie / käskie *v.* to command
kätkyt / kätyt *n.* a crib
kävellä / käveltä *v.* to walk
käyttiä *v.* to use, to take sb smwh
käyvä / kävvä *v.* to go or stop by smwh
käzi *n.* a hand; an arm (anat.)
käzimiten / käzimate *adv.* personally; directly
käžny *n.* a wart
köyhä *adj.* poor

L

l'uubie *v.* to love
laadie → *luadie*
laalaa → *laulua*
labju *n.* a shovel
lačču *adj.* gently sloping
lad'd'ata *v.* to load; to stack
ladvu / ladve *n.* a treetop
lagi / laki *n.* a ceiling
lahkis *n.* a trouser leg
lahko *n.* a floorboard
lahna *n.* bream (*Abramis brama*)
lainata *v.* to borrow
lainota *v.* to swallow
laiska / lašku *adj.* lazy
lakši *n.* a bay
lambi *n.* a pond
lammas / lammas / лammaš *n.* sheep (*Ovis aries*)
langa *n.* a thread
langeta *v.* to fall
lapsi / lapsi *n.* a child
lasketa → *laskie*
laskie / laškie *v.* to lower
laskiekseh *v. refl.* to lower oneself
lašku *n.* the act of lowering a fishing rod, net, or seine
lastu / laštu *n.* a woodchip
lauda / lauta / laudu *n.* a board
laukku (lauka-) *n.* a bag
laukku (lauku-) *n.* a shop
laulua *v.* to sing
lautta *n.* a raft
lehmä / lehmy *v.* a cow
lehti *n.* a leaf
leibä / leiby *n.* bread
leikata *v.* to cut
lekuttai *v.* to move
lembi *n.* female attractiveness
lembo *n.* an evil spirit
lendeä *v.* to fly
lendäi *adj.* flying
leppä / leppe *n.* alder (*Alnus*)
leski / leški *n.* a widow; a widower
leuga / leuka / leugu / leuge *n.* a jaw (anat.)
levei *adj.* broad, wide
liedžu / liedž *n.* a swing
liekku → *liedžu*
liemi *n.* a broth, a soup
lietä *v.* to become; to happen
liga *n.* dirt
liha *n.* meat
liiffa *n.* the front or waistcoat part of a dress
liiga / liigu / liige *n.* extraneous, redundant
liikkuo *v.* to move
liina *n.* hemp (*Cannabis sativa*)
lindu *n.* a bird
linna *n.* a city
lipas *n.* a chest for clothes
lisätä *v.* lisätä
liugu *n.* a slope
liuha *n.* a wooden bail
liydiläine *dem., adj.* a Ludian; Ludic
liygi *n.* Livvi-Karelian
liyheh / liyhes / liyhteh / liyhtes *n.* a sheaf
lizätä *v.* to add
liävä *n.* a byre
lohata *v.* to laugh
lohko *n.* a block
loin *n.* a warp
loitoči *adv.* from afar
loitombakkali *adv.* further away
loitton *adv.* far away
loppida → *loppie*
loppie *v.* to quit
loppu / lopp *n.* an ending
lopulleh *adj.* about to end
lottö / löttöi / lötoi *n.* common frog (*Rana temporaria*)
loukko *n.* a hole
louna *n.* a dinner
luadie *v.* to make; to do; to create
lugie / lukie / lugeda *v.* to read; to count
lugu *n.* a count; an amount; a number
luja *adj.* firm
lujal *adv.* certainly

lujašti / lujasti *adv.* hard
lukku *n.* a lock
lukuta *v.* to lock
lumi *n.* snow
luokka *n.* a class
lutiine → *lutikku*
lutikku *n.* bed bug (*Cimex lectularius*)
luu *n.* a bone
luutuoi *adj.* boneless
luuva / luuvva / luvva *v.* to throw
luvata *v.* to promise
luzikka / luzikku *n.* a spoon
lyhetä *v.* to shorten
lyhyt *adj.* short
lyijy *n.* lead
lykätä *v.* to throw
lypsiä *v.* to milk
lyyvä / lyyvvä / lyvvä / lyödä *v.* to strike
lyödä → *lyvvä*
lähetyšti *adv.* close to each other
lähtedä → *lähtie*
lähtie / lähtä / lähtedä *v.* to leave
lämmy *adj.* warm
längi *n.* a horse collar
läsie / läzie *v.* to be ill
läški *n.* fat
läylen *n.* languidness
läzeydyö *v.* to fall ill
läzie → *läsie*
löydiä / löwdiä / löydeä / löydä *v.* to find
löyly *n.* steam from sauna stove
löytä → *löydiä*

M

maatah → *muata pres. ind. 3sg*
madala *adj.* low
mado *n.* a snake, esp. viper (*Vipera berus*)
magata → *muata*
magu *n.* a taste
maho *adj.* barren
mahtua *v.* to be able to do smth
maido *n.* milk
mainita *v.* to mention
majeh / madeh *n.* burbot (*Lota lota*)
maksada *v.* to pay; to be worth doing
malttua *v.* to understand
matata *v.* to travel
matka *n.* a travel
meččä / mečče *n.* a forest
mečoi *n.* Western capercaillie (*Tetrao urogallus*)
mennä / männä *v.* to go
merda *n.* a fish trap
mesta *n.* a place
mezi *n.* honey
mi *conj., relat. pron.* what, that
mja → *mua*
mie *pron.* I
miehyt → *mies dem.*
mieli *n.* a mind
mies *n.* a man

min'na *n.* a daughter-in-law
missä *adv. inter., rel., indef.* where
moa → *mua*
moata → *muata*
moine *adj. pron.* such, kind of
moittie *v.* to scold
molie *v.* to pray
mua / moa / mja *n.* the ground; a land
muam → *muamo*
muamo / muam *n.* a mother
muata / moata / magata *v.* to sleep
mugalei / mugaleiten *adv.* in that way
muigie / muikie *adj.* sour
muistua *v.* to remember
mukeldaakseh *v. refl.* to take a fall
mul'u *n.* a hornless cow
mulloi / mullos *adv.* last year
muoilma *n.* a world
murdo *n.* litter; a type of structure used to lure fish
murdoa *v. trans.* to twist; to break
murendoa *v. trans.* to break
mureta *v. intrans.* to break
murrota *v.* to litter
muru *n.* a crum
mussikka *n.* bilberry (*Vaccinium myrtillus*)
musta / mušta / mustu *adj.* black
muštai *v.* to remember
muutella → *muuttua freq.*
muuttua *v. trans.* to change; to move; to turn into smth
mužikke *n.* a man
myyvä / myyvvä / myvvä / myödä *v.* to sell
myö *pron.* we
myödä → *myyvä*
myöhä *adv.* late
mädžötä *v.* to crush
mägi *n.* a hill
männikkö *n.* a pine forest
männä → *mennä*
märgä *adj.* wet
mätäs / mätäZ *n.* a tussock
mökkö *n.* bark bread
möykky / möökky *n.* a small round loaf of rye bread
möössä / möissä *v.* to yell

N

n'aba *n.* a navel (anat.)
n'okke *n.* a beak
n'okkie *v.* to peck
n'ukkeuduo *v.* to become sleepy
n'ukkuo *v.* to doze
naaja → *naija*
nagris / nagris' *n.* turnip (*Brassica rapa*)
nagrua *v.* to laugh
nahka / nahku *n.* a hide; leather
naija *v.* to marry (a bride)
naine *n.* a woman; a wife
nappi *n.* a button
neidine *n.* an unmarried young woman; a maiden
nellä / nel'P *num.* four
nenä *n.* a nose (anat.)

nieglu / niekla *n.* a needle
niekla → *nieglu*
niitteä / niittädä *v.* to reap
nimetöin *adj.* nameless
nimi *n.* a name
niška / niska / niške *n.* a neck (anat.)
niuha *adj.* economical
nižu *n.* wheat
noagla / noagle *n.* a nail
nosta / nošša / noušša / nousta *v.* to rise
nostua *v.* to lift
noušša / nousta → *nosta*
nuatti *n.* a top (bot.)
nuori *adj.* young
nuotta *n.* a seine
nur'm *n.* grass
nuužaududa *v.* to become impoverished
nyblä / nybly *n.* a button
nylgie *v.* to skin
näblie *v.* to lick
nägiä → *nähä*
nägyö *v.* to be visible
nähä / nähtä *v.* to see
näin → *nähä imperf. ind. 1sg*
nälgä / nälg *n.* hunger
nällästyö *v.* to become hungry
nänkyijä *v.* to babysit
nänni *n.* a nipple
näppi *n.* a finger, a fingertip

O

očča / očču *n.* a forehead
oigie / oikie / oigei / oiged *n., adj.* right; straight
oigieh *adv.* straight; to the right
oksu / okse *n.* a bough
olda → *olla*
oldihhäi → *olla imperf. ind. pl3 + -hAi*
olgi *n.* straw
olla / olda / olnda *v.* to be
olla kiini *v.* to be closed
olut *n.* beer
oma *adj.* one's own
ommella *v.* to sew
ongi *n.* a fishing rod
ongittua *n.* to fish with a fishing rod
onži *adj.* hollow
opastai *n.* a teacher
opaštua *v.* to teach
opastuja *n.* a student
opastuo / opaštuo *v.* to learn; to study
oppie / oppida *v.* to try
or'hoi *n.* arctic raspberry (*Rubus arcticus*)
oravu *n.* red squirrel (*Sciurus vulgaris*)
orih *n.* a stallion
ostai → *ostoa*
ostoa / ošto / ostua / oštua / oštja / ostada / ostai to buy
otettu → *ottua pass. ptcp2*
ottua / ottua / ottai / ottada *v.* to take
ottuakseh *v. refl.* to dedicate oneself to smth

oudo *adj.* weird
oza / oža *n.* luck; destiny
ozakas *adj.* happy
ozatoi *adj.* unhappy
ozra / ozru *n.* barley (*Hordeum vulgare*)

P

pačas *n.* a beam, a pillar
pada / pata *n.* a cooking pot
paeta *v.* to escape
pagina *n.* a talk; conversation
paha *adj.* bad; evil
pahallah / pahalleh *adv.* badly
paheta *v.* to worsen
pahka *n.* a gnarl
paida / paita *n.* a shirt
paikata *v.* to fix
paikka *n.* a place
paimen *n.* a shepherd
paista *v.* to speak
paistua *v.* to fry
paita → *paida*
paivu *n.* willow (*Salix*)
paize *n.* a boil
pajeta / poata *v.* to escape
pakita / pakota *v.* to ask; to beg
paksu / pakšu *adj.* thick
pal'laš *adj.* bear
pala *n.* a piece
palane → *pala dem.*
palgo *n.* a pod
palja *v. intrans.* to burn
palkata *v.* to hire
palkke *n.* a wage; a reward
palmikoija *v.* to braid
panda → *panna*
panna / panda *v.* to put
pappi *n.* a priest
parahiten / parahite / parahittajen *adv.* just enough; mostly
parda / pardu *n.* a beard
parembali *adv.* in a better way
parembi *adj., adv.* better; rather
parendoa *v.* to heal
pareta *v.* to become better
parzi *n.* a wooden beam
passibo *n.* an expression of gratitude, thank you
paššie *v.* to plough
pastada *v.* to cook (in an oven)
pedra *n.* deer
pee → *piä*
pehmei *adj.* soft
peideä *v.* to stretch a hide to cure
peigalo / peikalo *n.* a thumb
peitoči / peitokkali *adv.* in secret
peittie *v. trans.* to cover; to hide smth
peittyö *v. intrans.* to cover; to hide
peldo / pelto *n.* a field
pelloči → *peldo prol.*
pereh *n.* a family

pergua *v.* to strike
perindö *n.* a heritage
perti / pertti *n.* a house
pessäkseh *v. trans.* to wash oneself
pestä / pessä / peššä *v.* to wash
petkel *n.* a pestle
peä → *piä*
pjarma *n.* a hem
pideä / pidie / pidiä *v.* to hold
piduhuš *n.* length
piel *adv.* above
pieni *adj.* small
piettiä *v.* to hinder
piha *n.* a yard
pihka / pihku *n.* (coniferous) resin
piihet *n.* tongs
piirag / piiraG → *piirua*
piirua *n.* a pie
pilkkuo *v.* to slice into pieces
pimie / pimei *adj.* dark
pirda *n.* a loom reed
pirtti *n.* a house
pissoš *n.* a sting
pitambi → *pitkä* *adj. comp.*
pitkä / pitky *adj.* long
pitältä → *pitkä* *ABL*
piä / peä / pää / pee *n.* a head (anat.)
piähyt *n.* a head
piästä / piästä / piäššä *v.* to free oneself; to be saved
plakuttua *v.* to knock
pläššie *v.* to dance
poažma *n.* a part of skein
počči *n.* a pig
poiga / poigu *n.* a son; a boy
pokko *n.* ram (*Ovis aries*)
polgie *v.* to trample
poltada → *polttua*
poltua / poltua / polttada *v.* to burn
poro *n.* ash lye
porraš *n.* a step
potkie *v.* to kick
pouda / pouta / poudu / poude *n.* dry weather
primietta / primiettu *n.* a portend
proidida *v.* to go
prostie / prostida *v.* to forgive
pruazniekka / pruasniekka / pruazniekku / pruazniekke *n.* a celebration
ptruko / tprukoi *interj.* a cattle call
pualikk *n.* a stick
pučči *n.* a barrel
pudro *n.* goat porridge
puheta *v.* to burst
puhtahus *n.* cleanliness
puhuo *v.* to blow
puija *v.* to thresh
puikko *n.* a stick
puine *n.* a big wooden tub
pun'u *n.* a short person
punoda → *punuo*
punuo *v.* to weave
puoksu *adj.* thick

purra / purta *v.* to bite
purrata *v.* to dissemble; to unpack, to unload; to snow
pussi *n.* a bag
puu *n.* a tree
puudu *n.* a pood (16.8kg)
puusta *n.* an empty, uninhabited place; a glade
puuttua / puuttuo *n.* to get stuck; to end up
puzerdua *v.* to squeeze
pyhkie *v.* to sweep
pyhä *n.* a fast
pyrkie *v.* to strive
pyy / püü *n.* hazel grouse (*Tetrastes bonasia*)
pyydiä *v.* to catch
pyyhkie *v.* to sweep
pyžydä → *pyzyö*
pyzyö / pyžydä *v.* to stay
pyöhin *n.* a churn
pyörie *adj.* round
päčči / päčč *n.* an oven
päissär / päisär / päštär *n.* a splinter of flax or hemp
päivä / päivy / päive *n.* a day
päiväne *n.* the sun
päre *n.* a wooden shake
päštär → *päissär*
pöččö *n.* a stomach
pölkky *n.* a block
pöllästyö *v.* to be startled
pölytä *v.* to shed dust
pöšši *n.* a crab trap
pöäkšyt *n.* a swallow

R

r'uvvut *n.* a pole (nom. pl)
rahis → *rais*
rais / raiš / rahis *n.* a hailstone
raiska *n.* a wretch
ramba / rambu *adj., n.* lame; a lame person
randa / ranta / randu *n.* a shore; a border; a rim
rauda *n.* iron
ravieh *adv.* quickly
ravissa *v.* to yell
razva / razvu / razve *n.* fat, grease
rebo / reboi / rebuoi *n.* red fox (*Vulpes vulpes*)
rebuoi → *rebo*
redu *n.* dirt, filth
regi / reki *n.* a sled
rengi *n.* a bucket
reuna *n.* a rim
reädy *n.* a row
reähkä / röähkä *n.* a sin
rida *n.* a trap
riehkie *v.* to flail one's arms
riehtilä / riehtil *n.* a frying pan
rieška / riesku *adj.* fresh
rihma *n.* a thread
riida *n.* a fight
riihi *n.* a building for drying and threshing grain
riissu *n.* rice (*Oryza sativa*)
riita *n.* a quarrel
rikkoda *n.* to break

rinda *n.* a chest, a breast (anat.)
rinnus *n.* a hame strap
rippiel *adv.* hanging
rippua / rippuo *v. intrans.* to hang
ripšu *n.* a strip of fabric
riputtoa *v. trans.* to hang
riugu *n.* a pole
riäpöi *n.* European cisco (*Coregonus albula*)
roaga *adj.* raw
roaje *n.* work
rokka *n.* a soup
rossu *n.* a grove; a burial ground
rougu *n.* a tanning agent
ruadau / roadau → *ruadua pres. ind. 3sg*
ruado / roado *n.* work
ruadua / ruatua / roadoa / ruadaa / raadaa *v.* to work
ruag *adj.* raw
rubeta → *ruveta*
rubjata → *ruveta*
ruga *n.* hardened resin
rugiz → *ruis*
rugo *n.* a haystack
ruis *n.* rye (*Secale cereale*)
ruoda / ruodu *n.* a fishbone
ruoga / ruogu *n.* food; fodder
ruohtie *v.* to dare
ruopas *n.* a pile of rocks; a ruin
ruoška *n.* a whip
ruskota *v.* to redden
rutto *adj.* sudden
ruttoh *adv.* fast
ruveta / rubeda / rubeta / rubjata *v.* to begin to do
räästäš *n.* eaves
röbäyttöä *v.* to drink noisily, to slurp
rökkö *n.* a blister

S

sada *num.* a hundred
sadu *n.* a garden
sagie / šagie *adj.* thick
šalba *n.* a clasp
salbatakseh *v. refl.* to close itself
šalgu *n.* a backbag made of cloth
salvata / šalvata / salbata *v.* to close
salvoa / šalvua *v.* to build a corner with notches
sammal / šammal *n.* moss
sana / šana *n.* a word
sanella *v.* to tell
sanuo / šanuo / šanua / sanoda *v.* to say
sar'ouha *n.* a tsarina
šara *n.* a ball (round object)
šarga *n.* frieze; baize
šarvi *n.* a horn
sattuo *v.* to happen
še *pron.* he/she/it
sega *n.* a mixture of food or drink
šeinä *n.* a wall
seisuo!Pah *adv.* standing
seizuo / seižuo *v.* to stand
selgä / selgy / šelg *n.* a back (anat.)
sellitä *v.* to get rid of smth
selläkkäh *adv.* back-to-back
sendäh / žentäh *conj.* because
seppä / šepä / seppy *n.* a blacksmith
ševottoa *v.* to mix
ševätä *v.* to hug
siduo / šiduo *v.* to tie
sieni / šieni *n.* a mushroom
sies / šieš *adj.* clear (weather)
siibi / šiibi *n.* a wing (anat.)
siigu *n.* European whitefish (*Coregonus lavaretus*)
siirdiä *v. trans.* to move
siirtyä *v. intrans.* to move
siivota *v.* to clean
siivyt → *siibi dem.*
siksi *conj.* because; for that reason
silda / silta / šilda / sildu *n.* a bridge
silie / silei *adj.* smooth
šilmä / šilmä / silmy *n.* an eye
sinine *adj.* blue
sinne *adv.* into that place
šišiliuhku *n.* common lizard (*Zootoca vivipara*)
sizär *n.* a sister
siä *n.* weather
siäri *n.* a shin (anat.)
skripka / skripku *n.* a violin
sluuda *n.* a place used to ret flax
soba / šoba *n.* an article of clothing
soimi *n.* a manger
šoitto *n.* an accordion
soittua *v.* to call
šolahtua / šolahtoa *v. intrans.* to slip down
šoma / čoma *adj.* beautiful
šoppi *n.* a nook close to the oven; a kitchen
šordo *n.* a type of fence
sordua *v. trans.* to fall smth over
sorduo *v. intrans.* to fall over
sormi *n.* finger
šorp *n.* a spike
sorza / šorža duck (*Anatidae*)
šotkie *v.* to mix
soudua / šoudua *v.* to row
soveta *v.* to become blind
spruavie *v.* to handle or take care of smth
što *conj.* that
stoga *n.* a haystack
striäppie *v.* to bake
stuula / stuulu *n.* a chair
suaha / šuaha / šoaha / suaja / suaha / suada *v.* to get, to receive
šuapaš *n.* a boot (footwear)
suari / šuare *n.* an island
šuarata *v.* to tell
šuaš / šuvaš *n.* a bristle
šuata → *suvaija*
suatto *n.* a haystack
sud'd'a / sud'd'u *n.* a judge
sugu *n.* a family
sukka / sukku *n.* a sock
suksi *n.* a ski

šuntti *n.* a ragamuffin
suo / **šuo** *n.* a bog
suola / **suolu** / **suole** *n.* salt
šuoli *n.* an intestine
suorita / **šuurita** *v.* to get prepared
suovatta / **suovattu** *n.* Saturday
šušši *n.* women's short padded coat
šuu *n.* a mouth (anat.)
suurembi → *suuri* *adj. comp.*
suuri / **šuuuri** *adj.* large
suutkat *n.* a day and night (24 hours)
suvaija / **suvajja** *v.* to like; to love
šuvaš *n.* a bristle
šuvata → *suvaija*
sygzy *n.* autumn
šyin *adv.* because of; for some reason
sylgi *n.* spit
sylgie *v.* to spit
syli / **šyli** *n.* a lap
šyndyö / **syndyö** *v.* to be born; to fit
syvvä / **šyvvä** / **syyvä** / **šyyvä** / **syödä** / **šyödä** *v.* to eat
syvä *adj.* deep
syväin / **šydäm** *n.* a heart
syväin *n.* heart
syy *n.* a reason
syömine *n.* food
šyöttie *v.* to feed
syöttäine *n.* a feeder
sängi *n.* stubble
särgi *n.* common roach (*Rutilus rutilus*)

T

t'outa *n.* an aunt
taba *n.* a custom, a habit
tabailla → *tavata* *freq.*
taguo *v.* to forge
tahas *n.* dough
tahko *n.* a grindstone
tahkota / **tahota** *v.* to grind
tahtas *n.* dough
tahtuo *v.* to want
taivuttua *v.* to bend
takka *n.* a burden
talo / **taloj** *n.* a house
tanhut *n.* a barn
tappoa / **tappja** *v.* to kill
taričča / **tarita** *v.* to offer
tarveh / **tarbeh** *v.* a need
tavata / **tavota** / **tavottua** *v.* to catch
tedri *n.* black grouse (*Lyrurus tetrix*)
terveh *adj.* healthy
tervehyš *n.* health
tervu *n.* tar
tjaš *adv.* again
tie *n.* a road
tiedeä / **tiediä** / **tietyä** / **tiddeä** *v.* to know
tiedo *n.* knowledge
tiineh *adj.* pregnant (of animals)
tiiritä *v.* to sieve
tikka / **tikku** *n.* woodpecker (*Picidae*)

tina *n.* pewter
tirppoa / **tirppada** *v.* to endure, to suffer
tiukkua *v.* to tweet
tiäi → *täi*
toatto / **tuatto** / **tuatte** / **tuatt** *n.* a father
toine / **toini** *ord., adj.* another; the second
toppu *n.* mote, litter
tora *n.* a fight
torata *v.* to fight
tuai *pron. dem.* that one
tuanne *adv.* to there
tuhka / **tuhku** *n.* ash
tuhmasti *adv.* in a dumb or an ugly manner
tukka *n.* hair
tukku *n.* a stack
tukuta *v.* to gather
tuli *n.* fire
tulla / **tulda** *v.* to come; to become
tundie *v.* to feel; to know
tunnus *n.* a trace
tuoda → *tuuvva*
tuohi *n.* birch bark
tuohus *n.* a candle
tuomi *n.* bird cherry (*Prunus padus*)
turba *n.* a muzzle (anat.)
turveh *n.* peat
tuuli *n.* wind
tuuva / **tuvva** *v.* to bring
tylčče *adj.* dull, obtuse
tyttö *n.* a girl
tyttöine → *tyttö* *dem.*
tytär *n.* a daughter
tyvi *n.* a stem, a base
tyyni *adj.* calm
työ *n.* flax; hemp
työndeä *v.* to send
täčyöi *adj.* full
tädöi *n.* an aunt
tägäli *adv.* this way
tähkä / **tähky** *n.* an ear (bot.)
tähti *n.* a star
täi / **tiäi** louse (*Anoplura*)
tämä *pron. dem.* this one
täyzi / **täyži** / **täyši** / **täys** *adj.* full
töllötä *v.* to die
töytty / **teytty** *n.* a scroll or cone-shaped object

U

uija / **uidua** / **uida** *v.* to swim
uinda *n.* the act of swimming
uinota *v.* to fall asleep
ukata *v.* to kiss
ukko *n.* a man; an old man
uni *n.* a dream
unohtoa / **unohtua** *v.* to forget
upota *v.* to drown
us's'a *n.* a mouth of a river
uskuo / **uškuo** *v.* to believe
uudimo *n.* a bed canopy
uuvelleh → *uuvvestah*

uuvus *n.* newness
uuvvestah / uvvestah *adv.* again
uuzi *adj.* new

V

vaaru *n.* pitch (resin)
vačča / vačču / vačče *n.* a stomach (anat.)
vago *n.* a furrow
vahnu / vahn / vanh *adj.* old
vaibuo *v.* to become tired
vaihtai → *vaihtua* *ptcp1*
vaihtua *v.* to change
vakka *n.* a container made of birch bark
valda *n.* power; freedom
valehella *v.* to lie
valgie / valgei *adj.* white
valleta *v.* to lighten
vallita *v.* to choose
valmis *adj.* ready, done
vanha *adj.* old
vara *n.* a spare
varačču *n., adj.* a coward
varata *v.* to fear
varbu *n.* a twig
varzi / varži *n.* a stem
vastata *v.* to answer
vavota *v.* to plough water furrows
vaza / važa *n.* a calf
vedehine *n.* a water spirit
vedelii *n.* sleigh puller
vediä / vedeä / vetyä / vedöä *v.* to pull
vedo *n.* a tax
veičči *n.* a knife
velga / velgu *n.* a debt
velli *n.* a brother
Ven'a *n.* Russia
venča *n.* a wedding crown; a wedding
veneh *n.* a boat
venyö *v.* to stretch; to lie down
verdu *n.* equal or superior in comparison
veres / vereš *adj.* fresh
veri *n.* blood
verko *n.* a net
vestiä *v.* to carve
veza *n.* a shoot, a sprout
vezi / vesi / veži *n.* water
viba *adj.* askew
vibu *n.* a lever
vičča *n.* a twig
vičikkö *n.* a thicket
vie *adv.* yet
viestä → *viijä*
viehku *n.* a sign
vierdiä *v.* to turn ground over in a swidden
vierdä *v.* to lie down
vierekkäh *adv.* side by side
vierrä *v.* to roll
viesata *v.* to weigh
viesti *n.* a message
viga *n.* a mistake

viheldiä *v.* to whistle
vihmu *n.* rain
viija / viijä *v.* to take smth smwh
viikon *adv.* for a long time
viildiä / viiltyä *v.* to cut
viipata *v.* to wave
viizaš *adj.* cunning
viizi *num.* five
vil'Pa *n.* grain
villa / villu *n.* wool
vilu / vily *n., adj.* coldness; cold
virbi *n.* tarred thread
virda / virta *n.* a stream
virikka *adj.* obedient
virrota *v.* to come to
viruo *v.* to lie
virži *n.* a song
virzu *n.* a birchbark shoe
viyhti *n.* a skein
viärä / viäre *adj.* crooked
voassa *n.* beer
voi *n.* butter; oil
voida → *vojja*
voidua / voidja *v.* to anoint, to apply butter or oil
voihut *n.* butter
voija / vojja *v.* to be able to
voije *n.* an ointment
voittua *v.* to win
vuašša / vuassu *n.* beer
vuate *n.* an article of clothing
vuitti *n.* a part
vuonna *n.* a lamb
vuorokkai *adv.* in turns
vuorotellen → *vuorokkai*
vuosi *n.* a year
vuottua *v.* to wait
vuosi / vuoži *n.* a year
vuozitellen *adv.* year by year
vyö *n.* a belt
vyöhyt → *vyö dem.*
vägevy *adj.* strong
vägi *n.* strength; power
vähitellen *adv.* little by little
välites *n.* the act of getting out of someone's way
vällä *adv., n.* free; freedom
värčči *n.* a bag
värissä *v.* to tremble
värtin *n.* a spindle
vävy / väy *n.* a son-in-law
väzydä → *väzyö*
väzyö *v.* to become tired

Y

yksi *num.* one
yksinä *adv.* alone
yksityini *adj.* private
ylendiä *v.* to raise, to elevate
ylähäkkäli *adv.* from above
ysky / yškä *n.* one's lap or arms
yö *n.* a night

yöht → yö dem.

yöksyö *v.* to get lost

Z

zakona *n.* a law

zavoda *n.* a factory

zbruuja *n.* a tool

zel'ŕu *n.* a herb; medicine

žentäh → sendäh

žeäli / žiäli *n.* a pity

žiida *n.* a devil

žiilo *n.* a home; a vein

žiivatta / žiivattu *n.* livestock (esp. cattle)

žirdi *n.* a pole, a shaft

zor'a *n.* light of dawn or dusk

zuahari *n.* sugar

zuavessi *n.* a curtain

zvieri *n.* a wild beast

Ä

ähkätä *v.* to push

äijä / äijy *adj., adv.* a lot; several

äijäl *adv.* intensely